

*Stratégie de harangue et figure dérivative dans le discours d'Orientation politique de Thomas Sankara*

*Harangue strategy and derivative figure in the political orientation discourse of Thomas Sankara*

KABORÉ Aguiratou

Université Joseph KI-ZERBO (BURKINA FASO)

aguikabore@gmail.com

**Résumé:**

Thomas Sankara laisse percevoir en lui, à travers ses discours, l'orateur très éloquent. Ainsi fait-il usage d'un phénomène linguistique qui consiste à rapprocher dans un énoncé des termes issus du même radical, ce en quoi consiste la figure dérivative. C'est un procédé qui se fonde sur la dérivation lexicale aboutissant à la création d'éléments nouveaux à partir des éléments existants. Le phénomène se manifeste à la fois comme une opération homocatégorielle et hétérocatégorielle, en d'autres termes, les nouvelles créations sont tantôt de la même classe grammaticale, tantôt de classes grammaticales différentes. Au vu de sa formation particulière qui dénote la créativité de l'auteur, la figure dérivative est une stratégie de harangue du peuple, de légitimation de la révolution et de désaveu du système colonialiste.

**informations sur l'article**

Reçu  
20 Décembre 2022  
Acceptation  
20 Janvier 2023

**Mots clés:**

- ✓ Figure
- ✓ dérivative,
- ✓ créativité,
- ✓ discours
- ✓ d'Orientation

**Abstract :**

Thomas Sankara lets perceive in him, through his speeches, the very eloquent orator. Thus, he makes use of a linguistic phenomenon which consists in bringing together in an utterance terms resulting from the same radical what the derivative figure consists of. It is a process which is based on lexical derivation, resulting in the creation of new elements from existing elements. The phenomenon manifests itself as both a homocategorical and heterocategorical operation, in other words, the new creations are sometimes of different grammatical classes. In view of his particular formation which denotes the creativity of the author, the derivative figure is a strategy of haranguing the people, of legitimizing the revolution and of disavowing the colonialist system.

**Article info**

Received  
20 December 2022  
Accepted  
20 January 2023

**Keywords:**

- ✓ Derivative figure
- ✓ Creativity
- ✓ Political Orientation
- ✓ discourse

## 1. INTRODUCTION

La Haute-Volta, actuel Burkina Faso, a connu dans les années 80 une révolution dont le principal acteur fut Thomas Sankara. En effet, dans sa volonté d'instaurer un changement radical dans la gestion de son pays, il prononce à la radio le 02 octobre 1983 le discours d'Orientation politique, qui est la référence théorique de la révolution burkinabè. Thomas Sankara laisse percevoir en lui, à travers ses discours, l'orateur très éloquent. Ainsi fait-il usage d'un phénomène linguistique qui consiste à rapprocher dans un énoncé des termes simplement issus du même radical, les mots de même famille, c'est-à-dire, la figure dérivative. Elle est définie par Jean-Jacques Robrieux (1992 : 78) en ces termes :

La dérivation ne concerne que la morphologie des mots et rapproche dans un énoncé des termes simplement issus du même radical, la différence des affixes n'étant pas nécessairement due aux conjugaisons. Exemple : Le village a disparu. Jamais je n'ai vu une telle disparition de village.

Le mécanisme de la langue, selon Christian Nique (1974 : 14), est un mécanisme « créateur ». Il se manifeste tant sur le plan sémantique que formel. Pour cela, Chafia Yamina Benmayouf (2008 : 12) affirme :

Les techniques utilisées en français pour une innovation lexicale sont désormais bien connues et parfaitement inventoriées à savoir la métonymie, la métaphore, la polysémie, la catachrèse, l'euphémisme ou la litote, pour l'innovation sémantique et la composition, la troncation, la siglaison, la dérivation ou la combinaison de ces procédés pour l'innovation formelle [...]

La créativité peut être définie, pour notre part, comme tout processus d'agencement des unités minimales de la langue par le sujet parlant dans le but de former une unité de sens lexicale ou syntaxique à des fins personnelles.

Dès lors, en quoi la figure dérivative constitue-t-elle une créativité dans le discours révolutionnaire ?

Dans une visée hypothétique, à travers sa formation particulière, la figure dérivative pourrait être perçue comme une créativité. Ainsi, dans un contexte socio-politique marqué par le désir ardent de tout réformer, ce phénomène linguistique pourrait être une stratégie de harangue du peuple, de légitimation de la révolution et de désaveu du système colonialiste.

Comme théories, nous ferons usage de la morpholexicologie pour déterminer la nature des éléments qui composent les dérivés et les outils linguistiques employés pour leur formation. En plus, la stylistique de Léo Spitzer qui consiste à identifier l'acte mental qui est responsable de la

variation significative nous sera d'une importance capitale dans l'interprétation, dans la mesure où pour Spitzer (1970 : 8),

Les passions, les besoins, les fins vitales sont fauteurs de variation significative [...] L'important alors, c'est tout ensemble de constater la variation et de former un diagnostic sur le sens qu'elle revêt, - diagnostic où l'on s'efforcera d'identifier l'acte mental responsable de la variation.

De façon méthodique, nous montrerons quantitativement le foisonnement de la figure dérivative dans le discours d'Orientation politique et qualitativement le fonctionnement du phénomène, c'est-à-dire sa description pour aboutir à une interprétation.

Notre objectif est de décrire, en substance, les techniques discursives du harangueur et de confronter ses techniques à sa psyché.

### **1. Typologie et fonctionnement de la figure dérivative dans le discours d'Orientation politique**

Dans une visée analytique, le rapprochement des termes qui appartiennent à la même famille s'opère dans le discours d'Orientation politique par le changement de catégorie grammaticale et aussi le non changement de catégorie grammaticale.

Ce phénomène dont il est question est aussi remarqué par Alice Dumas (2017) dans son article, « La figure dérivative dans La vie

de Marianne de Marivaux : un cas de recomposition sémantique et énonciative ». En ce sens, elle affirme :

Le changement de catégorie grammaticale qui s'opère dans la plupart des cas de dérivation du roman La vie de Marianne de Marivaux permet de bloquer certaines potentialités des sens d'un terme, de jouer sur les connotations.

Dans le discours d'Orientation politique, elle fonctionne aussi par le changement de catégorie grammaticale et souvent par le non-changement de catégorie grammaticale.

#### **1.1. La figure dérivative dans le discours d'Orientation politique, une opération « hétérocatégorielle »**

Il s'agit, dans l'opération, d'un passage d'une nature à une autre nature de mots. Cette taxinomie grammaticale qu'on nommait au XVIIIe siècle, *partes orationis* est fondée sur quelques règles syntaxiques élémentaires et surtout sur les éléments sémantiques essentiels.

##### **1.1.1. Adjectif + substantif**

Dans le corpus, nous avons les cas suivants :

- « La révolution a pour premier objectif de faire passer le pouvoir des mains de la bourgeoisie voltaïque alliée à l'impérialisme aux mains de l'alliance des

classes populaires constituant le peuple » (p.23)

- « Savoir vivre avec les masses, s'engager dans le mouvement populaire, partager les joies et les souffrances du peuple, travailler et lutter avec lui, devraient constituer les préoccupations majeures de nos artistes » (p.41)

Dans ces exemples, la constance du substantif peuple précédé de l'adjectif populaire mérite une attention. En effet, il s'agit d'une catégorie de mot autonome qui vient appuyer le sens d'une autre catégorie grammaticale non autonome. Notons que le substantif décrit une substance, il est de l'ordre de l'essence alors que l'adjectif n'est qu'un incident touchant cette substance, il est du contingent.

L'adjectif et le substantif furent de la même catégorie. Mais force est de constater aujourd'hui leur séparation dont l'une des raisons est l'autonomie du nom, il se suffit à lui-même alors que l'incidence interne de l'adjectif n'est plus à démontrer :

L'adjectif, est pourvu, et c'est là un élément important de sa définition catégorielle, d'une incidence à un support qu'il n'est pas compétent intrinsèquement à signifier. Gustave Guillaume (1997 :105)

En plus, nous constatons dans le corpus des opérations inverses à celle précédente. Il s'agit, en réalité, des cas où l'adjectif est précédé d'un substantif.

### 1.1.2. Substantif + adjectif

Ici, il s'agit d'un processus contraire à celui évoqué précédemment. Notons aussi que dans ces exemples, les adjectifs sont généralement formés par suffixation.

- « Le Conseil national de la révolution, qui est dans le processus révolutionnaire déclenché depuis le 4 août le pouvoir de conception, de direction, et de contrôle de la vie nationale tant sur le plan politique, économique que social, se doit d'avoir des instances locales dans les divers secteurs de la vie nationale » (p.20)

- « Enfin, il nous faut définir la place de la révolution voltaïque dans le processus révolutionnaire mondial » (p.44)

Le constat est sans conteste, le dérivé révolution/révolutionnaire domine. En effet, le substantif, dont la quintessence n'est plus à démontrer, est placé en tête de la dérivation.

### 1.2. La figure dérivative dans le discours d'Orientation politique, une opération « homocatégorielle »

En ce qui concerne la dérivation sans changement de catégorie grammaticale, il faut noter que même s'il n'y a pas de changement de nature de mots, les procédés de dérivations diffèrent d'un mot à l'autre.

#### 1.2.1. Lexème + unité lexicale obtenue par préfixation

- « La lutte du peuple voltaïque a connu durant cette époque des flux et des reflux » (p.1)
- « Et pourtant, ce sont eux qui souffrent le plus du manque des structures, d'infrastructures routières, du manque des structures et d'encadrement sanitaires » (p.10)
- « Dans un proche avenir, avec l'élaboration des programmes sectoriels, tout le territoire de Haute-Volta sera un vaste chantier de travail où le concours de tous les Voltaïques valides et en âge de travailler sera requis pour le combat sans merci que nous livrerons pour transformer ce pays en un pays prospère et radieux, un pays où le peuple sera le seul maître des richesses matérielles et immatérielles de la nation » (p.44)

Ici, nous avons des cas de dérivés composés avec un mot simple et un mot construit par dérivation préfixale.

### **1.2.2. Unité lexicale obtenue par suffixation + unité lexicale obtenue par dérivation préfixale et suffixale à la fois**

Cette opération, comme la précédente, se fait sur la même catégorie grammaticale. Ce qui la distingue de la précédente est le processus de formation. En clair, le premier mot du dérivé est formé par ajout de suffixe à la base, alors que son binôme, lui, se forme par l'adjonction à la fois d'un préfixe

et d'un suffixe à la base. En voici des illustrations :

- « Deux mois que le peuple combattant de Haute-Volta s'est mobilisé comme un seul homme derrière le Conseil national de la révolution (CNR) pour l'édification d'une société voltaïque nouvelle, libre, indépendante et prospère ; une société nouvelle débarrassée de l'injustice sociale, débarrassée de la domination et de l'exploitation séculaires de l'impérialisme international » (P.1)
- « Ainsi, à l'administration coloniale on a vu se substituer une administration néo-coloniale identique sous tous les rapports à la première » (p.8)

### **1.2.3. Unité lexicale formée par dérivation préfixale et suffixale à la fois + unité lexicale formée par suffixation**

Il s'agit ici d'une démarche contraire à celle qui précède. Quelques cas cités en exemple :

- « C'est une victoire sur l'impérialisme international et ses alliés nationaux » (p.2)
- « Cette insurrection a été non seulement symbolisée par l'attitude courageuse et héroïque des commandos de la ville de Pô, qui ont su opposer une résistance farouche au pouvoir pro-impérialiste et antipopulaire du médecin-commandant Jean-Baptiste Ouédraogo et du colonel Somé Yoryan, mais aussi, par le courage des forces populaires démocratiques et

révolutionnaires qui, en alliance avec les soldats et les officiers patriotes, ont su organiser une résistance exemplaire. »(p.3)

• « Dans leur essence, la société néo-coloniale et la société coloniale ne diffèrent en rien » (p.8)

En ce qui concerne toujours le dérivé sans changement de catégorie grammaticale, il est à signaler aussi que les deux mots peuvent avoir le même procédé de dérivation mais formés de différents affixes :

« Les recettes de l'État financent, outre l'effort d'investissement national, les dépenses de l'État dont 70 pour cent servent à payer les salaires des fonctionnaires et à assurer le fonctionnement des services administratifs » (p.13)

Au regard de notre analyse, il est à remarquer que la figure dérivative à travers son fonctionnement dans le discours d'Orientation politique se présente avec changement de catégorie grammaticale et sans changement de catégorie grammaticale. Pour ce qui concerne le changement de catégorie grammaticale, il se manifeste par l'emploi d'un adjectif suivi d'un substantif et vice versa. Quant à l'opération « homocatégorielle », nous constatons différents processus de dérivation notamment les dérivés (lexème/préfixation),

(suffixation/préfixation et suffixation), (préfixation et suffixation /suffixation).

## 2. Stratégie de harangue

Il convient, au préalable, le passer en revue le contexte de production. Ainsi, le discours d'Orientation politique est la référence théorique de la révolution, dans laquelle l'auteur met à nu son idéologie. En dehors du fait que Thomas Sankara l'exprime clairement, son idéologie est saisissable à travers l'usage particulier qu'il fait de la langue. En effet, le discours d'Orientation politique, une harangue d'environ dix mille cent soixante-deux mots graphiques prononcée en une heure trente-cinq minutes environ, nous y dénombrons une cinquantaine de cas de figures dérivatives. Cet usage pléthorique n'est en aucun cas fortuit. Après avoir analysé ledit phénomène, comme à la fois une opération hétérocatégorielle et homocatégorielle, nous entendons, dans ce point, montrer les potentialités qui découlent de ces recours. Ainsi, après repérage des figures dérivatives contenues dans le discours d'Orientation politique, leur formation laisse percevoir l'attachement de l'auteur au peuple, la mise en relief de la révolution et le refus du système colonial.

## 2.1. Esthétisation du message par l'accroche, le parallélisme et l'insistance

### 2.1.1. Esthétisation du message par l'accroche

Pour Dupriez (1984 :316) cité par Sidiki Traoré (2017) : « [...] nombreux sont les vocables susceptibles de recevoir une motivation phonique [...]. », Il précise aussi que le procédé « joue un rôle important en poésie, mais aussi en prose, où il peut influencer sur le choix des termes et des suffixes. » Dans le corpus, nous relevons les cas ci-dessous :

- « Dans leur essence, la société néo-coloniale et la société coloniale ne diffèrent en rien » (p.8)
- « Ainsi, à l'administration coloniale on a vu se substituer une administration néo-coloniale identique sous tous les rapports à la première » (p.8)
- « A l'armée coloniale se substitue une armée néo-coloniale avec les mêmes attributs, les mêmes fonctions et le même rôle de gardien des intérêts de l'impérialisme et de ceux de ses alliés nationaux » (p.8)

Le discours d'Orientation politique s'inscrit dans un genre textuel qui se situe à mi-chemin entre le texte écrit et le texte oral spontané. Il s'agit d'un texte écrit destiné à être oralisé et écouté. Hybride par définition, il s'éloigne du texte écrit destiné à la publication. Sa vocation est

essentiellement d'être lu comme du texte oral spontané, dont la construction se module en interaction avec la réception simultanée. Compte tenu du caractère hybride de ce discours, marqué par l'interactivité du discours qu'atteste Maingueneau (2017 :20) :

[...] on ne peut pas réduire l'interactivité fondamentale du discours à la conversation. Toute énonciation même produite sans la présence d'un destinataire ou en présence d'un destinataire qui semble passif, est prise dans une interactivité constructive.

La répétition, ici, pourrait participer à la construction sonore et rythmique du discours tout en maintenant l'esprit de l'auditeur attentif, en éveil.

### 2.1.2. Esthétisation du message par le parallélisme

Selon Bernard Dupriez (1984 : 322), cité par TRAORÉ Sidiki (2017 : 164),

Le parallélisme est « la correspondance de deux parties de l'énoncé [...] soulignée au moyen de reprises syntaxiques et rythmiques. Le processus engendre des phrases ou des groupes binaires [...]

Nous avons en guise d'exemple :

- « Dans leur essence, la société néo-coloniale et la société coloniale ne diffèrent en rien » (p.8)

- « Ainsi, à l'administration coloniale on a vu se substituer une administration néo-coloniale identique sous tous les rapports à la première » (p.8)
- « A l'armée coloniale se substitue une armée néo-coloniale avec les mêmes attributs, les mêmes fonctions et le même rôle de gardien des intérêts de l'impérialisme et de ceux de ses alliés nationaux » (p.8)
- « C'est une victoire sur l'impérialisme international et ses alliés nationaux » (p.2)

L'auteur, dans son désir du changement, utilise le parallélisme pour montrer une progression semblable suivie entre des phénomènes, des situations, notamment la colonisation et les nouvelles formes de colonisation. La figure dérivative, ici, à travers les différents préfixes, crée une démarcation sémantique entre les deux thèmes à comparer. Ainsi, BACRY Patrick (1992 : 196) affirme :

Comme le jeu étymologique, la dérivation repose donc sur la connaissance et l'utilisation de l'origine des mots ; mais contrairement à ce jeu, elle ne met généralement en œuvre aucun phénomène de polysémie. Elle vise une symétrie, un parallèle frappant.

La figure dérivative est aussi utilisée par Thomas Sankara dans le discours d'Orientation politique pour mettre en opposition des faits.

- « Ce qui veut dire qu'à la dictature anti-démocratique et anti-populaire de l'alliance réactionnaire des classes sociales favorables à l'impérialisme, le peuple au pouvoir devra désormais opposer son pouvoir démocratique et populaire » (p.23)
- « C'est-à-dire une discipline qui tire sa force dans le fait que l'officier et le soldat, le gradé et le non-gradé se valent quant à la dignité humaine et ne diffèrent les uns des autres que par leurs tâches concrètes et leurs responsabilités respectives » (p.34)
- « Quant à la culture dans la société démocratique et populaire, elle devra revêtir un triple caractère : national, révolutionnaire et populaire. Tout ce qui est anti-national, anti-révolutionnaire et anti-populaire devra être banni » (p.40)

Pourquoi l'opposition ? Disons que l'opposition a, dans le discours d'Orientation politique, une valeur discursive dans la mesure où elle permet de mettre en relief les idées défendues par l'auteur. Ainsi, elle montre en clair deux forces antagoniques, l'une centrifuge ou réactionnaire, l'autre centripète ou progressiste.

### 2.1.3. Esthétisation du message par l'insistance

La figure dérivative, dans son allure de répétition, s'avère chez Thomas Sankara comme une procédure qui permet de mettre l'accent sur un fait ou une idée. Nous en avons pour preuve dans le corpus :

- « La lutte du peuple voltaïque a connu durant cette époque des flux et des reflux » (p.1)
- « Ce sont les paysans créateurs de richesses nationales qui souffrent le plus du manque d'école et de fournitures scolaires pour les enfants » (p.10)
- « Et pourtant, ce sont eux qui souffrent le plus du manque des structures, d'infrastructures routières, du manque des structures et d'encadrement sanitaires » (p.10)
- « Une part importante de la richesse créée à l'aide des investissements étrangers est drainée vers l'extérieur au lieu d'être réinvestie pour accroître la capacité productive du pays » (p.12)

L'intensité du propos varie en fonction de ses redites.

La ressemblance de forme entre les mots, ressemblance non pas fortuite mais due à une origine commune des mots, s'accompagne alors d'une proximité doublement insistante, puisque à la conscience qu'à le sujet parlant de la

parenté des deux mots s'ajoute nécessairement la répétition phonétique qui permet de marteler une idée. BACRY Patrick (1992 : 196).

Cette insistance a une visée pédagogique, en ce sens que l'acteur principal de la révolution se sent dans la peau d'un guide, d'un encadreur, ou mieux d'un enseignant qui, dans son intention d'attirer l'attention de son auditoire sur un fait alarmant, use une méthode phare qui est d'insister.

### 2.2. La figure dérivative : légitimation de la révolution et attachement au peuple

Il s'agit incontestablement d'un discours révolutionnaire dans lequel l'on note une abondance de figures de répétition qui, en narratologie, permettent la continuité d'un même thème constant. Dans cette mesure, le substantif révolution et son emplacement en tête dans la dérivation situe tout simplement le discours dans son contexte, étant donné qu'il est question de la révolution.

- « Le Conseil national de la révolution, qui est dans le processus révolutionnaire déclenché depuis le 4 août le pouvoir de conception, de direction, et de contrôle de la vie nationale tant sur le plan politique, économique que social, se doit d'avoir des instances locales dans les divers secteurs de la vie nationale » (p.20)
- « Ces insuffisances le plus souvent relèvent d'une ignorance du caractère et

des objectifs de la révolution. Et pour nous en prémunir, il nous faut nous plonger dans l'étude de la théorie révolutionnaire » (p.31)

- « Enfin, il nous faut définir la place de la révolution voltaïque dans le processus révolutionnaire mondial » (p.44)

C'est sans aucun doute pour cette raison que les manuels de rhétorique accordent à l'anaphore rhétorique, comme à toute les formes de répétition, une valeur d'amplification et de mise en relief.

L'auteur du discours d'Orientation politique qualifie sa révolution de démocratique et populaire. Ainsi l'usage qu'il fait de la figure dérivative ne prouve pas le contraire.

- « Ce qui veut dire qu'à la dictature anti-démocratique et anti-populaire de l'alliance réactionnaire des classes sociales favorables à l'impérialisme, le peuple au pouvoir devra désormais opposer son pouvoir démocratique et populaire » (p.23)
- « La révolution a pour premier objectif de faire passer le pouvoir des mains de la bourgeoisie voltaïque alliée à l'impérialisme aux mains de l'alliance des classes populaires constituant le peuple » (p.23)
- « Savoir vivre avec les masses, s'engager dans le mouvement populaire, partager les joies et les souffrances du peuple, travailler et lutter avec lui,

devraient constituer les préoccupations majeures de nos artistes » (p.41)

Le substantif peuple précédé de l'adjectif populaire mérite une attention. En effet, il s'agit d'une catégorie de mot autonome (le nom peuple) qui vient appuyer le sens d'une autre catégorie grammaticale non autonome (l'adjectif populaire). Ainsi, dans cet extrait : « ... l'alliance des classes populaires constituant le peuple. » p.23, Thomas SANKARA, conscient du fait que l'adjectif populaire soit intrinsèque à l'alliance des classes et concerne ou appartienne au peuple, vient l'appuyer avec une entité autonome. Pour ce faire, l'origine commune de ces mots (populaire et peuple), et de l'autonomie du nom souligne la quintessence ou encore la valeur du peuple d'où son attachement.

### 2.3. La figure dérivative : désaveu du colonialisme

« Ainsi, à l'administration coloniale on a vu se substituer une administration néo-coloniale identique sous tous les rapports à la première » (p.8)

- « A l'armée coloniale se substitue une armée néo-coloniale avec les mêmes attributs, les mêmes fonctions et le même rôle de gardien des intérêts de l'impérialisme et de ceux de ses alliés nationaux » (p.8)
- « A l'école coloniale se substitue une école néo-coloniale qui poursuit les mêmes

butts d'aliénation des enfants de notre pays et de reproduction d'une société essentiellement... » (p.8)

- « Dans leur essence, la société néo-coloniale et la société coloniale ne diffèrent en rien » (p.8)

La récurrence du préfixe néo- et celle du suffixe [-ial] sont remarquables. Ainsi, malgré sa spontanéité, le discours d'Orientation politique est loin d'être un poème. En effet, sauf en poésie, les désagréments du hiatus sont attestés.

La répétition de sonorités, mots ou syntagme sous forme de rime intérieure, de dérivation, de paronomase, de calembours ou de jeu de mots divers est déplorable. Sidiki TRAORÉ (2017 : 20)

Son usage dans des termes ou disons des unités lexicales harmonisées du point de vue formel et même sémantiquement parallèles touchant la colonisation est, dans une perspective pragmatique, la valeur axiologique négative du segment répété. Un tel emploi peut traduire, ici, l'idée qu'à l'auteur des œuvres des colons dans son pays, puisque le phénomène touche constamment l'expression de cet aspect. ...colonial...néo-colonial... p.8

...colonial...néo-colonial... p.8

## Conclusion

En guise de conclusion, il faut noter que ce travail nous a permis de passer en revue la construction de la figure dérivative dans le discours d'Orientation politique. Ainsi, elle se manifeste par l'usage de la même classe de mot (dérivation homocatégorielle) et par l'usage de différentes classes grammaticales (dérivation hétérocategorielle). L'auteur, à travers cette façon particulière de former ses unités de sens, laisse percevoir des stratégies discursives. En fait, il s'agit de son attachement au peuple, de la mise en relief de la révolution, de son refus face au système colonial, des stratégies d'insistance, de parallélisme et d'opposition. Aussi ce phénomène a pour effet d'impressionner le destinataire.

Par ailleurs, l'esprit du meneur d'une révolution est d'arriver à influencer la mentalité de la population, c'est la loi de l'unité mentale. Ainsi, les stratégies discursives qui découlent de la formation de la figure dérivative sont en congruence avec la psyché de l'auteur dans la mesure où nombre d'Africains éprouvent un sentiment de répugnance à l'égard des colonisateurs à cause de leur ingérence dans la politique africaine malgré les indépendances. Aussi, le peuple étant la pierre angulaire pour l'obtention du pouvoir, Thomas SAKARA réussit à lui montrer son attachement tout en mettant en exergue son refus face à l'ingérence du

colonisateur dans la politique de son pays. Insister sur la prise de conscience du peuple, mettre en parallèle des faits pour mieux les analyser, s'opposer à l'injustice, tels sont, en substance, des techniques du harangueur pour bénéficier de l'accompagnement du peuple. L'utilité de cette recherche réside dans le fait qu'elle affronte les outils utilisés par l'auteur à sa psyché. Une telle confrontation montre à quelle mesure l'adéquation, entre l'usage que l'on fait de l'outil linguistique et l'idéologie que l'on stipule, revêt du succès à l'acte de communication.

### **Bibliographie**

Bacry, Patrick (1992), Les figures de style, Paris, Editions Belin.

Benmayouf, Chafia Yamina (2008), Renouveau Social, Renouveau langagier dans l'Algérie d'aujourd'hui, l'Harmattan.

Nique, Christian (1974), Initiation méthodique à la grammaire générative, Paris, Armand Colin.

Dumas, Alice (2017), La figure dérivative dans La vie de Marianne de Marivaux : un cas de recomposition sémantique et énonciative, Rhône-Alpes, Tête chercheuse.

Guillaume, Gustave (1997), Leçon de linguistique, Paris, Klincksieck.

Maingueneau, Dominique (2014), Discours et analyse du discours, Paris, Armand Colin.

Maingueneau, Dominique (2009), Aborder la linguistique, Paris, Seuil.

Maingueneau, Dominique (2014), Discours et analyse du discours, Paris, Armand Colin.

Spitzer, Leo (1970), Études de style précédé de Leo Spitzer et la lecture stylistique de JEAN STAROBINSKY, Paris, Gallimard.

Spitzer, Leo (1966), L'interprétation linguistique des œuvres littéraires, en sémantique stylistique et historique critique, Bari, Laterza.

Traoré, Sidiki (2017), Style, norme et écart : exemple des vertiges du trône, roman de Patrick G. Ilboudo. Ouagadougou, l'Harmattan.